

Національна академія наук України
Інститут української мови

Лексикографічний бюлетень

Випуск 18

Київ 2009

УДК 811.161.2'373'374

ББК Л 43 Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць

Заснований у 1951 р.

Відновлений у 2004 р. випуском 10

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Відповідальний редактор

І. С. Гнатюк, *к. філол. н., ст. н. сп.*

С. Я. Єрмоленко, *д. філол. н., професор, чл.-кор. НАН України*

В. В. Німчук, *д. філол. н., професор, чл.-кор. НАН України*

К. Г. Городенська, *д. філол. н., професор*

Л. О. Ставицька, *д. філол. н., професор*

В. Л. Іващенко, *д. філол. н., ст. н. сп.*

Відповідальний секретар

О. М. Тищенко, *к. філол. н., ст. н. сп.*

Рецензенти

Н. О. Мех, *д. філол. н., ст. н. сп.*

Л. А. Москаленко, *к. філол. н., ст. н. сп.*

Рекомендовано до друку вченою радою
Інституту української мови НАН України
(протокол №12 від 22 грудня 2009 р.)

ISBN 966-02-3450-3 (серія)

ISBN 978-966-02-5553-1 (вип. 18)

Збірник висвітлює питання, пов'язані з історією лексикографії, методикою й технологією укладання словників різних типів, аналізом українського й іноземного словникарства, лексикологією, фразеологією, а також із проблемами структурного, семасіологічного, комунікативного аналізу мовного матеріалу як передумови його кодифікації й параметризації, зокрема корпусної.

Для науковців, студентів-філологів.

«Лексикографічний бюлетень» є **фаховим виданням** за спеціальністю 10.02.01 – українська мова (див. «Бюлетень ВАК України», 2005, вип. 9: 21).

СЛОВНИКОВІ МАТЕРІАЛИ

МАТЕРІАЛИ ДО «РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО СЛОВНИКА ВЛАСНИХ ІМЕН ЛЮДЕЙ»

© Ірина Самойлова, 2009

к. філол. н., Інститут української мови НАН України (Київ)
УДК 811.161.2.373.

У матеріалах (літери А–К) запропоновано переклади поширених в офіційному вжитку власних імен, їхніх рівноправних варіантів, тих, що мають певні функціонально-стилістичні обмеження, скорочених і зменшувально-пестливих похідних. Наведено чоловічі й жіночі форми імен по батькові, форми кличного відмінка в українських іменах, їхніх варіантах і в похідних.

«Російсько-український словник власних імен людей» укладено як додаток до кількатомного «Російсько-українського словника». Нині йде робота над доповненням, доопрацюванням і виправленням відповідно до сучасних лінгвальних вимог четвертого видання «Російсько-українського словника», уперше опублікованого в трьох томах за редакцією І. К. Білодіда Інститутом мовознавства ім. О. О. Потебні АН УРСР 1968 р. У попередніх виданнях найпоширеніші офіційні імена людей були введені до загального реєстру.

У наступному виданні власні імена людей становитимуть окремих додатковий розділ. Подібне виокремлення цих номінацій можна вважати певним продовженням традиції подання таких реєстрових одиниць. Так, наприклад, окремо представлені списки власних імен на останніх сторінках лексикографічних праць: М. Левченко «Опыт русско-украинскаго словаря» (Київ, 1874 р.) – «Личныя имена южноруссовъ» (С. 182–186); «Словарь української мови». Упорядкував з додатком власного матеріалу Борис Грінченко: В чотирьох томах. – Т. IV. Р–Я (Київ, 1909 р.) – «Крестныя имена

людей» (С. 548–563); О. Ізюмов «Російсько-український словник» (Харків, Київ, 1930 р.) – «Імена людей» (С. 890–894).

У пропонованому словнику подані як повні офіційні, задокументовані, власні імена, так і їхні нормативні варіанти, скорочені, найпоширеніші зменшувально-пестливі форми. Основними джерелами добирання російських (заголовних) слів, їхніх варіантів, похідних і відповідників українською мовою послуговували такі лексикографічні праці: Н. А. Петровский «Словарь русских личных имён» (1996 року видання), А. В. Суперанская «Словарь русских личных имён» (2003 року видання), А. Н. Тихонов, Л. З. Бояринова, А. Г. Рыжкова «Словарь русских личных имён» (1995 року видання), А. А. Бурячок «Російсько-український транслітерований словник власних імен і найпоширеніших прізвищ» (2001 року видання), Л. Г. Скрипник, Н. П. Дзятківська «Власні імена людей» (1996 року видання), І. І. Трійняк «Словник українських імен» (2005 року видання). Реєстрові імена суцільно розміщено за алфавітом. До всіх українських відповідників подано форми кличного відмінка. Повністю наведено до офіційних чоловічих імен і до багатьох їхніх варіантів чоловічі й жіночі форми імен по батькові. Форми імен по батькові до російських імен подано в усіченому вигляді. Як відомо, в російській мові вони утворюються шляхом приєднання до чоловічого імені суфіксів **–ович, –овна, –евич, –евна**. За умови входження заголовного слова до словотвірної основи форми така спільна частина усікається і позначається тире (–), після якого подається відмінна частина форми: **Анто́н, –ович, –овна, Дани́ло, –вич, –вна**. У формах, утворених від імен, що закінчуються на **–а, –ий, –й**, відмінна частина починається з останньої незмінної (спільної) літери: **А́вдий, –иевич, –иевна, Андре́й, –е́евич, –е́евна, Вави́ла, –лич, –лична, Вале́рий, –иевич, –иевна** *и* **–рье́вич, –рье́вна**.

Абрóсим см. Амврóсий.

А́вгуст¹, **–ович, –овна**; *произв.* Гу́ста А́вгуст, **–е, А́вгустович, А́вгустівна**; *произв.* Гу́ста, **–о**.

А́вгуст² см. Августин.

А́вгуста¹; *разг.* **Гу́ста**; *произв.* **Гу́ста, Гу́стя, Гу́ся** **А́вгуста**, -о; *произв.* **Гу́ста**, -о, **Гу́стя**, -ю, **Гу́ся**, -ю.

А́вгуста² *см.* **Августи́на**.

Августи́н, -ович, -овна; *разг.* **А́вгуст**, -ович, -овна; *произв.* **Гу́ста** **Августи́н**, -е, **Августинович**, **Августи́нівна**; *разг.* **Август**, -е, **Августович**, **Августівна**; *произв.* **Гу́ста**, -о.

Августи́на; *разг.* **А́вгуста, Гу́ста**; *произв.* **Гу́ста, Гу́стя, Гу́ся, Гу́тя, Ти́на** **Августи́на**, -о; *разг.* **А́вгуста**, -о; *произв.* **Гу́ста**, -о, **Гу́стя**, -ю, **Гу́ся**, -ю, **Гу́тя**, -ю, **Ти́на**, -о.

Авде́й, -е́евич, -е́евна; *стар.* **А́вдий**, -иевич, -иевна **Овді́й**, -ію, **Овді́йович**, **Овді́ївна**.

А́вдий *см.* **Авде́й**.

Авдо́тья *см.* **Евдокія**.

Авелі́на; *произв.* **Ли́на** **Авелі́на**, -о; *произв.* **Ли́на**, -о.

Авени́р, -ович, -овна; *разг.* **Вени́р**, -ович, -овна; *произв.* **Ве́на, Ве́ня** **Авени́р**, -е, **Авени́рович**, **Авени́рівна**; *произв.* **Ве́ня**, -ю.

Аве́рий *см.* **Аве́ркий**.

Аве́ркий, -иевич, -иевна; *разг.* **Аверья́н**, -ович, -овна, **Аве́рий**, -рье́вич, -рье́вна; *произв.* **Аве́ра, Аве́ря, Ве́ра** **Ове́ркий**, -ію, **Ове́ркийович**, **Ове́ркіївна**, **Ове́рко**, -у, **Ове́ркович**, **Ове́рківна**, **Овер'я́н**, -е, **Овер'я́нович**, **Овер'я́нівна**; *реже* **Аве́ркий**, -ію, **Аве́ркийович**, **Аве́ркіївна**, **Авер'я́н**, -е, **Авер'я́нович**, **Авер'я́нівна**; *произв.* **Аве́рко**, -у, **Ве́рко**, -у.

Аверья́н *см.* **Аве́ркий**.

Авіа́та **Авіа́та**, -о.

Авксенти́й, -иевич, -иевна *и* -тье́вич, -тье́вна; *разг.* **Аксенти́й**, -иевич, -иевна *и* -тье́вич, -тье́вна, **Аксє́н**, -ович, -овна; *произв.* **Ксе́на, Ксе́ня, Се́ня** **Оксенти́й**, -ію, **Оксенти́йович**, **Оксенти́ївна**, **Оксє́нт**, -е, **Оксє́нтович**, **Оксє́нтівна**, **Оксє́н**, -е, **Оксє́нович**, **Оксє́нівна**; *реже* **Овксенти́й**, -ію, **Овксенти́йович**, **Овксенти́ївна**, **Овксє́нт**, -е, **Овксє́нтович**, **Овксє́нтівна**, **Овксє́н**, -е, **Овксє́нович**, **Овксє́нівна**; *редко* **Авксенти́й**, -ію, **Авксенти́йович**, **Авксенти́ївна**; *произв.* **Ксе́нь**, -ю, **Се́ньо**, -ю.

Авро́ра **Авро́ра**, -о.

Агапі́т, -ович, -овна **Агапі́т**, -е, **Агапі́тович**, **Агапі́тівна**.

Ага́пія; *произв.* **Га́па** Ага́пія, -є; *произв.* Га́па, -о.

Ага́та Агата, -о.

Агафа́нгел, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Фа́ня** Агата́нгел, -е, Агата́нгелович, Агата́нгелівна, Агафа́нгел, -е, Агафа́нгелович, Агафа́нгелівна; *произв.* Фанько́, -у, Фаня, -ю.

Агафія; *разг.* **Агафія**; *произв.* **Га́фа**, **Га́ша** Агафія, -є, Гафія́, -є; *произв.* Га́па, -о; Га́фа, -о, Га́ша, -о.

Агафо́н, **-ович**, **-овна** Агафо́н, -е, Агафо́нович, Агафо́нівна, Агапо́н, -е, Агапо́нович, Агапо́нівна; *разг.* Гапо́н, -е, Гапо́нович, Гапо́нівна.

Агафо́ник, **-ович**, **-овна** Агафо́ник, -у, Агафо́никович, Агафо́никівна.

Агафо́ника; *произв.* **А́га**, **Ни́ка** Агафо́ника, -о; *произв.* А́га, -о, Ни́ка, -о.

Агафія *см.* **Агафія**.

Агла́я; *произв.* **А́га**, **Гу́ля** Агла́я, -є; *произв.* А́га, -о, Гу́ля, -ю.

А́гна А́гна, -о.

Агне́сса; *произв.* **А́ся** Агне́са, -о; *произв.* А́ся, -ю.

Агне́та Агне́та, -о.

Аграфéна; *произв.* **Гра́ня**, **Гру́ша** Горпи́на, -о; *произв.* Гру́ня, -ю, Груша, -о.

Аграфі́я Аграфі́я, -є.

Агриппі́на; *произв.* **Гра́ня**, **Гру́ша** Агриппі́на, -о, Горпи́на, -о; *произв.* Гру́ня, -ю; Гру́ша, -о.

А́да А́да, -о.

Ада́м, **-ович**, **-овна** Ада́м, -е, Ада́мович, Ада́мівна.

Адриа́н, **-ович**, **-овна**; *разг.* **Адриа́н**, **-ович**, **-овна**, **Адриа́н**, **-ович**, **-овна**, **Адриа́н**, **-ович**, **-овна** Адриа́н, -е, Адриа́нович, Адриа́нівна, Адриа́н, -е, Адриа́нович, Адриа́нівна, Адриа́н, -е, Адриа́нович, Адриа́нівна.

Адриа́н *см.* **Адриа́н**.

Аза́лія; *произв.* **А́за**, **Ли́я** Аза́лія, -є; *произв.* А́за, -о, Ли́я, -є.

Аза́р *см.* **Аза́рий**.

Аза́рий, –невич, –невна и –рьевич, –рьевна; *разг.* Аза́р, –ович, –овна; *стар.* Аза́рия, Аза́рич, Аза́рична; *произв.* А́за Аза́рий, –ію, Аза́рійович, Аза́ріївна, Аза́р, Аза́рович, Аза́рівна; *произв.* Аза, –о.

Аза́рия см. Аза́рий.

Аза́т, –ович, –овна; *произв.* А́за Аза́т, Аза́тович, Аза́тівна; *произв.* А́за, –о.

Аи́да; *произв.* А́да, **И́да** Аі*да, –о; *произв.* А́да, –о, І́да, –о.

Аксё́н см. Авксенти́й.

Аксенти́й см. Авксенти́й.

Аксі́нья см. Ксе́нія.

Алекса́ндр, –ович, –овна; *произв.* Алі́к, Са́ша, Шу́ра Олекса́ндр, –е, Олекса́ндрович, Олекса́ндрівна, Оле́сь, –ю, Оле́севич, Оле́сівна; *разг.* Лесь, –ю, Ле́севич, Ле́сівна; *произв.* А́лик, –у, Са́ша, –о, Сашко, –у, Шу́ра, –о, Шурко, –у.

Алекса́ндра; *произв.* Ле́ся, Са́ша, Шу́ра Олекса́ндра, –о, Олекса́ндріна, –о; *разг.* Оле́ся, –ю; *произв.* Ле́ся, –ю, Са́ша, –о, Шу́ра, –о.

Алексе́й, –е́вич, –е́вна; *стар.* Алексе́ій, –іевич, –іевна; *произв.* Ле́ня Олексе́ій, –ію, Олексе́ійович, Олексе́ївна, Олекса́, –о, Олексо́вич, Олексі́вна; *стар.* Алексе́ій, –ію; *произв.* Льо́ня, –ю.

Алексе́ій см. Алексе́й.

Алекси́на; *произв.* І́на Олексі́я, –є; *произв.* І́на, –о.

Але́на см. Еле́на.

Алі́на; *произв.* А́ла, А́ля, Лі́на Алі́на, –о; *произв.* А́ла, –о, А́ля, –ю, Лі́на, –о.

Алі́са; *произв.* А́ла, А́ля Алі́са, –о; *произв.* А́ла, –о, А́ля, –ю.

А́лла А́лла, –о.

Альбе́рт, –ович, –овна Альбе́рт, –е, Альбе́ртович, Альбе́ртівна.

Альберти́на; *произв.* А́ля, **Ти́на** Альберти́на, –о; *произв.* А́ля, –ю, Ти́на, –о.

Альфре́д, –ович, –овна; *произв.* **Фред** Альфре́д, –е, Альфре́дович, Альфре́дівна; *произв.* Фред, –е.

Альфре́да; *произв.* А́ля, **Фре́да** Альфре́да, –о; *произв.* А́ля, –ю, Фре́да, –о.

Амврósий, –иевич, –иевна и –сьевич, –сьевна; разг. Абрóсим, –ович, –овна; произв. Абрóс, Амбрóс Амврósій, -ію, Амврósійович, Амврósіївна, Амбрóсій, -ію, Амбрóсійович, Амбрóсіївна, Амбрóсь, -ю, Амбрóсьович, Амбрóсівна; *произв.* Амбрóс, -е, Амрóс, -е, Амрóсь, -ю.

Анастáсий, –иевич, –иевна; разг. Настáс, –ович, –овна, Настáсий, –иевич, –иевна и –сьевич, –сьевна; произв. Стáсик Анастáс, -е, Анастáсович, Анастáсівна, Анастáсий, -ію, Анастáсіївич, Анастáсіївна; *разг.* Настáс, -е, Настáсович, Настáсівна; *произв.* Стáсик, -у, Стаськó, -у, Стáсьо, -ю.

Анастасия; разг. Настасія, Настасья; произв. А́ся, На́стя, Та́ся Анастáсія, -е, Настáсія, -є; *произв.* А́ся, -ю, На́стя, -ю, Та́ся, -ю.

Анатóлий, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; произв. То́ля Анатóлій, -ію, Анатóлійович, Анатóліївна, Анатóль, -ю, Анатóльович, Анатóлівна; *произв.* То́ля, -ю.

Анатолія; произв. На́та, То́ля Анатóлія, -є; *произв.* На́та, -о, То́ля, -ю.

Андріа́н см. Адриа́н.

Андрія́н см. Адриа́н.

А́нна; произв. Аня, А́ся, Нью́ра, Нью́ся Га́нна, -о; *реже* А́нна, -о; *произв.* Аня, -ю, А́ся, -ю, Га́ня, -ю, Нью́ра, -о, Нью́ся, -ю.

Аре́ф см. Аре́фій.

Аре́фа см. Аре́фій.

Аре́фій, –иевич, –иевна и –фьевич, –фьевна; разг. Аре́ф, –ович, –овна; стар. Аре́фа, –фич, –фична Оре́фа, -о, Оре́фович, Оре́фівна, Оре́фій, -ію, Оре́фійович, Оре́фіївна, Аре́фа, -о, Аре́фович, Аре́фівна, Аре́фій, -ію, Аре́фійович, Аре́фіївна.

Арсéн см. Арсе́ний.

Арсéний, –иевич, –иевна и –ньевич, –ньевна; разг. Арсе́н, –ович, –овна, Арсе́нтий, –иевич, –иевна и –тьевич, –тьевна; произв. Се́ня Арсе́н, -е, Арсе́нович, Арсе́нівна, Арсе́ній, -ію, Арсе́нійович, Арсе́ніївна; *разг.* Арсе́нь, -ю, Арсе́ньович, Арсе́нівна, Арсе́нтій, -ію, Арсе́нтійович, Арсе́нтіївна; *произв.* Се́нь, -ю, Се́нько, -у, Се́ньо, -ю, Се́ня, -ю.

Арсéнія; произв. А́ся, Се́ня Арсе́на, -о, Арсе́нія, -є, *произв.* А́ся, -ю, Се́ня, -ю.

Арсен́тий см. **Арсені́й**.

Афанас́ см. **Афанасі́й**.

Афанасі́й, **-иевич**, **-иевна** и **-сьевич**, **-сьевна**; *разг.* **Афанас́**, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Панас́**, **Фа́на**, **Фа́ня** **Панас́**, **-е**, **Панасович**, **Панасівна**, **Опанас**, **-е**, **Опанасович**, **Опанасівна**, **Танас**, **-е**, **Танасович**, **Танасівна**, **Танась**, **-ю**, **Танасьович**, **Танасівна**, **Танасі́й**, **-ію**, **Танасі́йович**, **Танасі́ївна**, **Атанас́**, **-е**, **Атанасович**, **Атанасівна**, **Атанасі́й**, **-ію**, **Атанасі́йович**, **Атанасі́ївна**, **Афанасі́й**, **-ію**, **Афанасі́йович**, **Афанасі́ївна**; *произв.* **Опанасьо**, **-ю**, **Панасьо**, **-ю**, **Танасьо**, **-ю**, **Фа́ньо**, **-ю**, **Фа́ня**, **-ю**.

Афанасія; *произв.* **Фа́ня** **Афанасія**, **-є**; *произв.* **Фа́ня**, **-ю**.

Белосла́в, **-ович**, **-овна** и **-ич**, **-на**; *произв.* **Сла́ва** **Білосла́в**, **-е**, **Білосла́вович**, **Білосла́вівна**; *произв.* **Сла́ва**, **-о**, **Славко́**, **-у**.

Белосла́ва; *произв.* **Слава** **Білосла́ва**, **-о**; *произв.* **Слава**, **-о**.

Богда́н, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Да́на**, **Да́ня** **Богда́н**, **-е**, **Богда́нович**, **Богда́нівна**; *произв.* **Дан**, **-е**, **Да́нко**, **-у**.

Богда́на; *произв.* **Да́на**, **Да́ша** **Богда́на**, **-о**; *произв.* **Да́на**, **-о**, **Да́ня**, **-ю**.

Борисла́в, **-ович**, **-овна** и **-ич**, **-на**; *произв.* **Бо́ря**, **Сла́ва** **Борисла́в**, **-е**, **Борисла́вович**, **Борисла́вівна**; *произв.* **Бо́ря**, **-ю**, **Сла́ва**, **-о**, **Славко́**, **-у**.

Братисла́в, **-ович**, **-овна** и **-ич**, **-на**; *произв.* **Сла́ва** **Братисла́в**, **-е**, **Братисла́вович**, **Братисла́вівна**; *произв.* **Сла́ва**, **-о**, **Славко́**, **-у**.

Братисла́ва; *произв.* **Сла́ва** **Братисла́ва**, **-о**; *произв.* **Слава**, **-о**.

Бронисла́в, **-ович**, **-овна** и **-ич**, **-на**; *произв.* **Бро́ня**, **Сла́ва** **Бронісла́в**, **-е**, **Бронісла́вович**, **Бронісла́вівна**; *произв.* **Бронко́**, **-у**, **Бронько́**, **-у**, **Бро́ньо**, **-ю**, **Бро́ня**, **-ю**, **Сла́ва**, **-о**, **Славко́**, **-у**.

Бронисла́ва; *произв.* **Бро́ня**, **Сла́ва** **Бронісла́ва**, **-о**; *произв.* **Бро́ня**, **-ю**, **Сла́ва**, **-о**.

Ваві́ла, **-лич**, **-лична**; *произв.* **Ві́ля** **Ваві́ло**, **-е**, **Ваві́лович**, **Ваві́лівна**, **Ваві́л**, **-е**, **Ваві́лович**, **Ваві́лівна**; *разг.* **Аві́ло**, **Аві́лович**, **Аві́лівна**; *произв.* **Ві́ля**, **-ю**.

Вади́м, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Ва́дик** **Вади́м**, **-е**, **Вади́мович**,

Ваді́мівна; *произв.* Ва́дик, -у, Ва́дко, -у, Ва́дько, -у.

Вале́р *см.* Вале́риан, Вале́рий.

Вале́риан, -ович, -овна; *разг.* Вале́рья́н, -ович, -овна, Вале́р, -ович, -овна; *произв.* Вале́ра, Ле́ра Вале́риан, -е, Вале́рианович, Вале́рианівна, Вале́р'ян, -е, Вале́р'янович, Вале́р'янівна; *произв.* Вале́ра, -о, Вале́рко, -у, Ле́ра, -о.

Вале́рий, -иевич, -иевна *и* -рье́вич, -рье́вна; *разг.* Вале́р, -ович, -овна; *произв.* Вале́ра, Ле́ра Вале́рий, -ію, Вале́рійович, Вале́ріївна; *произв.* Вале́ра, -о, Вале́рко, -у, Ле́ра, -о.

Вале́рія; *произв.* Вале́ра, Ле́ра Вале́рія, -є; *произв.* Вале́ра, -о, Ле́ра, -о.

Вале́рья́н *см.* Вале́риан.

Ванда Ванда, -о.

Васи́лій, -лье́вич, -лье́вна; *произв.* Васи́ль, Ва́ся Васи́ль, -ю, Васи́льович, Васи́лівна; *произв.* Ва́сьо, -ю, Ва́ся, -ю.

Васи́ліна; *произв.* Ва́ся, Лі́на Васи́ліна, -о; *произв.* Ва́ся, -ю, Лі́на, -о.

Васи́лія; *произв.* Ва́ся Васи́лія, -є; *произв.* Ва́ся, -ю.

Вениа́мин, -ович, -овна; *разг.* Ве́ньями́н, -ович, -овна; *произв.* Ве́на, Ве́ня Вениа́мін, -е, Вениа́мінович, Вениа́мінівна; *произв.* Ве́нко, -у, Ве́ня, -ю.

Вени́р *см.* Аве́нір.

Ве́ньями́н *см.* Вениа́мін.

Ве́ра Ві́ра, -о.

Верони́ка; *произв.* Ве́ра, Ні́ка Верони́ка, -о; *произв.* Ві́ра, -о, Ні́ка, -о.

Вечесла́в *см.* Вячесла́в.

Вике́нтій, -иевич, -иевна *и* -тье́вич, -тье́вна; *произв.* Ві́ка, Ке́ша Віке́нтій, -ію, Віке́нтійович, Віке́нтіївна, Віке́нт, -е, Віке́нтович, Віке́нтівна; *произв.* Ві́ка, -о, Ке́ша, -о.

Вике́нтія; *произв.* Ві́ка, Ке́ша Віке́нтія, -є; *произв.* Ві́ка, -о, Ке́ша, -о.

Ві́ктор, -ович, -овна; *произв.* Ві́тя Ві́ктор, -е, Ві́кторович, Ві́кторівна; *произв.* Ві́тько́, -у, Ві́тя, -ю.

Вікто́рія; *произв.* Ві́ка, Ві́та Вікто́рія, -є, *произв.* Ві́ка, -о,

Ві́та, -о.

Віта́лій, -иевич, -иевна и -льевич, -льевна; произв. Вітя Віта́лій, -ію, Віта́лійович, Віта́лійовна; *произв.* Вітько́, -у, Вітя, -ю.

Віта́лія; произв Віта Віта́лія, -є; *произв.* Віта, -о.

Влади́мир, -ович, -овна; произв. Вла́да, Во́ва, Воло́дя, Ла́да Володими́р, -є, Володи́мирович, Володи́мирівна; *произв.* Вло́дко, -у, Во́ва, -о, Вло́дко, -у, Володи́я, -ю, Ла́да, -о, Ла́дко, -у.

Влади́мира; произв. Вла́да, Ми́ра Володи́мира, -о; *произв.* Вла́да, -о, Ми́ра, -о.

Владисла́в, -ович, -овна и -ич, -на; произв. Влад, Вла́да, Сла́ва Владисла́в, -є, Владисла́вович, Владисла́вівна, Володи́слав, -є, Володи́славович, Володи́славівна; *произв.* Влад, -є, Вла́дко, -у, Сла́ва, -о, Сла́вко, -у.

Владисла́ва; произв. Вла́да, Ла́да, Сла́ва Владисла́ва, -о; *произв.* Вла́да, -о, Ла́да, -о, Сла́ва, -о.

Влас, -ович, -овна; стар. Вла́сий, -иевич, -иевна и -сьевич, -сьевна Влас, -є, Вла́сович, Вла́сівна, Ула́с, -є, Ула́сович, Ула́сівна; *стар.* Вла́сий, -ію, Вла́сийович, Вла́сіївна.

Вла́сий см. Влас.

Вячесла́в, -ович, -овна и -ич, -на; стар. Вечесла́в, -ович, -овна и -ич, -на; произв. Сла́ва Вячесла́в, -є, Вячесла́вович, Вячесла́вівна; *произв.* Сла́ва, -о, Сла́вко, -у.

Гаври́л, -ович, -овна; разг. Гаври́л, -ович, -овна, Гаври́ла, -лович, -ловна; стар. Гаври́ло, -вич, -вна Гаври́ло, -є, Гаври́лович, Гаври́лівна.

Гаври́л см. Гаври́л.

Гаври́ла см. Гаври́л.

Гаври́ло см. Гаври́л.

Галактио́н, -ович, -овна Галактио́н, -є, Галактио́нович, Галактио́нівна; *разг.* Лахтіо́н, -є, Лахтіо́нович, Лахтіо́нівна.

Галате́я; произв. Га́ла Галате́я, -є; *произв.* Га́ла, -о.

Гали́на; произв. Га́ля Гали́на, -о; *произв.* Га́ля, -ю.

Гара́сим см. Герасим.

Генна́дій, -иевич, -иевна и -дъевич, -дъевна; произв. Ге́на,

Гéня Генна́дій, -ію, Генна́дійович, Генна́дійівна; *произв.* Ге́на, -о, Ге́ньо, -ю, Ге́ня, -ю.

Герáсим, –ович, –овна; разг. Гарáсим, –ович, –овна; произв. Гарáся, Ге́ра, Ге́ша Гарáсим, -е, Гарáсимович, Гарáсимівна, Герáсим, -е, Герасимович, Герасимівна; *произв.* Гарась, -ю, Ге́ра, -о, Герась, -ю.

Ге́рта см. Гертру́да.

Гертру́да; разг. Ге́рта; произв. Ге́ра, Тру́да Гертру́да, -о; *произв.* Ге́ра, -о, Ге́рта, -о, Труда, -о.

Глафі́ра; произв. Гла́ша, Фі́ра Глафі́ра, -о; *произв.* Гла́ша, -о, Фі́ра, -о.

Григо́рій, –рєвич, –рєвна; произв. Гри́ша Григо́рій, -ію, Григо́рович, Григо́рівна *и реже* Григо́рійович, Григо́рїївна, Григі́р, -горе, Григорович, Григорівна, Грицько́, -у, Грицькович, Грицьківна; *разг.* Григо́р, -е, Григо́рович, Григо́рівна, Гриць, -ю, Грицьович, Гриці́вна, Ригі́р, -горе, Риго́р, -е; *произв.* Гри́ша, -о, Гришко́, -у.

Григорія; произв. Гриня Григо́рія, -є; *произв.* Гриня, -ю.

Гу́рій, –иевич, –иевна *и* –рєвич, –рєвна; разг. Гурья́н, –ович, –овна; произв. Гу́ра, Гу́ря Гу́рій, -ію, Гу́рійович, Гу́рїївна *и* Гу́рович, Гу́рівна; *произв.* Гу́рко, -у.

Гурья́н см. Гу́рій.

Густа см. А́вгуста, А́вгусті́на.

Даниї́л, –ович, –овна; разг. Дани́л, –ович, –овна; Дани́ла, –лович, –ловна; стар. разг. Данило, –вич, –вна; произв. Дана, Да́ня Дани́ло, -е, Дани́лович, Дани́лівна; *произв.* Данько́, -у, Да́ня, -ю.

Даниї́ла; произв. Дана, Да́ня, Ні́ла Даниї́*ла, -о; *произв.* Дана, -о, Да́ня, -ю, Ні́ла, -о.

Дани́л см. Даниї́л.

Дани́ла см. Даниї́л.

Дани́ло см. Даниї́л.

Да́рися см. Да́рья.

Да́рья; стар. Да́рися; произв. Да́ра, Да́ша Да́рина, -о, Ода́рина, -о, Ода́рка, -о; *стар.* Да́рія, -є; *реже* Да́р'я, Да́р'є; *произв.* Да́ра, -о, Да́ша, -о, До́ра, -о, Ода́ря, -ю.

Дементий, –иевич, –иевна *и* –тьєвич, –тьєвна; стар. Доме́тій,

-невич, -иевна и -тьевич, -тьевна; произв. Дёма Демѣтій, -ію, Демѣтійович, Демѣтїївна, *стар.* Домѣтій, -ію, Домѣтійович, Домѣтїївна; *произв.* Демко́, -у, Дѣмо, -е.

Демід, -ович, -овна; стар. Диомід, -ович, -овна; *произв.* Дёма Демид, -е, Демидович, Демидівна; *стар.* Діомід, -е, Діомидович, Діомидівна; *произв.* Демко́, -у, Дѣмо, -е.

Денис, -ович, -овна; разг. Денисій, -иевич, -иевна и -сьевич, -сьевна; *стар.* Дионісій, -иевич, -иевна Денис, -е, Денисович, Денисівна; *стар.* Діонісій, -ію, Діонісійович, Діонісіївна.

Денисій см. Денис.

Диана; произв. Ана, Аня, Діна Діана, -о; *произв.* Ана, -о, Аня, -ю, Діна, -о.

Диомід см. Демід.

Дионісій см. Денис.

Димітрий см. Дмитрій.

Дмитрій, -иевич, -иевна; разг. Митрій, -иевич, -иевна; *стар.* Димітрий, -иевич, -иевна; *произв.* Діма, Мїта, Мїтя Дмитро́, -е, Дмитрович, Дмитрівна; *стар.* Димітрий, -ію, Димітрийович, Димітриївна; *произв.* Діма, -о, Митько́, -у, Мїтя, -ю.

Домѣтій см. Дементій.

Домна Домна, -о; разг. Дома́ха, -о.

Дорофѣй, -еевич, -еевна; произв. Дора, Доря Дорофій, -ію, Дорофійович, Дорофїївна, Дорощ, -е, Дорошович, Дорошівна; *разг.* Дорохтѣй, -ѣю; *произв.* Дорко, -у.

Евгѣн¹, -ович, -овна Євгѣн, Євгѣнович, Євгѣнівна.

Евгѣн² см. Евгѣній.

Евгѣній, -иевич, -иевна и -ньевич, -ньевна; разг. Евгѣн, -ович, -овна; *разг.* Гѣна, Гѣня, Евден, Жѣня Євгѣній, -ію, Євгѣнійович, Євгѣніївна; *разг.* Євгѣн, Євгѣнович, Євгѣнівна; *произв.* Гѣна, -о, Генко́, -у, Гѣня, -ю, Євко́, -у, Жѣня, -ю.

Евгѣнія; произв. Ёвга, Гѣня, Жѣня Євгѣнія, -е, *реже* Євгѣна, -о; *разг.* Ёвга, -о, Югіна, -о; *произв.* Гѣня, -ю, Жѣня, -ю.

Евдокія; народн. Авдо́тья; *произв.* Ду́ня Євдокія, -е, Докія, -е, *разг.* Явдо́ха, -о, Вівдя, -ю; *произв.* Ду́ня, -ю.

Евстафѣй см. **Евстафій**.

Евстафій, –иевич, –иевна и –фьевич, –фьевна; разг. **Евстафѣй**, –ѣевич, –ѣевна; *произв.* **Остап**, **Стафа**, **Сташа** Остап, -е, Остапович, Остапівна, Євстахій, -ію, Євстахійович, Євстахіївна, Євстафій, -ію, Євстафійович, Євстафіївна; *разг.* Стахій, -ію, Стах, Сташе; *произв.* Стасько, -у, Стасьо, -ю, Шашко, -у.

Евстафія; *произв.* **Стафа**, **Сташа** Євстахія, -е, Євстафія, -є; *произв.* Стаха, -о, Стася, -ю.

Евсигнѣй см. **Евстигнѣй**.

Евсигний см. **Евстигнѣй**.

Евстигнѣй, –ѣевич, –ѣевна; *разг.* **Евсигнѣй**, –ѣевич, –ѣевна; *стар.* **Евсигний**, –иевич, –иевна; *произв.* **Євстя** Євстигній, -ію, Євстигнійович, Євстигніївна; *произв.* Євко, -у.

Евтифій см. **Евтихий**.

Евтихий, –иевич, –иевна и –хьевич, –хьевна; *разг.* **Евтифій**, –иевич, –иевна и –фьевич, –фьевна; *произв.* **Евтих**, **Євтя** Євтихій, -ію, Євтихійович, Євтихіївна; *разг.* Євтух, Євтуше, Євтухович, Євтухівна, Явтух, Явтуше, Явтухович, Явтухівна.

Екатерина; *разг.* **Катеріна**; *произв.* **Катря**, **Катя**, **Рина** Катеріна, -о, Катря, -є; *произв.* Катя, -ю, Рина, -о.

Елена; *народн.* **Алёна**; *произв.* **Єля**, **Лєна**, **Леся**, **Люся**, **Эля** Олена, -о; *произв.* Єля, -ю, Єля, -ю, Лєна, -о, Лєся, -ю, Люся, -ю.

Елизавета; *разг.* **Лизавєта**; *стар.* **Елисавета**; *произв.* **Ліза** Єлизавета, -о; *разг.* Лисавєта, -о; *произв.* Ліза, -о.

Елисавета см. **Елизавета**.

Ефрѣм, –ович, –овна; *разг.* **Ефрѣмий**, –иевич, –иевна и –мьевич, –мьевна Охрім, -е, Охрімович, Охрімівна, Єфрѣм, -е, Єфрѣмович, Єфрѣмівна.

Ефрѣмий см. **Ефрѣм**.

Жанна; *произв.* **Жана** Жанна, -о; *произв.* Жана, -о.

Захар, –ович, –овна; *разг.* **Захарій**, –иевич, –иевна и –рьевич, –рьевна; *стар.* **Захарія**, –иевич, –иевна и –рьевич, –рьевна Захар, -е, Захарович, Захарівна, Захарій, -ію, Захарійович, Захаріївна,

Заха́рко, -у, Заха́ркович, Заха́рківна.

Заха́рий см. Заха́р.

Заха́рия см. Заха́р.

Зі́на Зі́на, -о.

Зина́йда; *произв.* **Зі́на, Зі́ня, І́да, І́на** Зіна́йда, -о; *произв.* Зі́на, -о, І́да, -о, І́на, -о.

Зи́новий, –иевич, –иевна и **–вьевич, –вьевна**; *произв.* **Зе́на, Зе́ня, Зи́на, Зи́ня** Зи́новій, -ію, Зи́новіювич, Зи́новіївна, Зи́нько́, -у, Зи́нькович, Зи́ньківна; *произв.* Зе́ньо, -ю, Зи́нь, -ю.

Зи́новия; *произв.* **Зе́на, Зе́ня, Зи́на, Зи́ня** Зи́новія, -є; *произв.* Зе́на, -о, Зе́ня, -ю, Зі́на, -о.

Ива́н, –ович, –овна; *стар.* **Иоа́нн, –ович, –овна**; *произв.* **Ва́ня** Ива́н, -е, Ива́нович, Ива́нівна; *стар.* Иоа́нн, -е, Иоа́нович, Иоа́нівна; *произв.* Ванько́, -у, Ваньо́, -ю, Ва́ня, -ю.

Ивана, Ива́нна; *стар.* **Иоа́нна** Ива́нна, -о; *реже* Іва́ніна, -о; *стар.* Иоа́нна, -о.

Игна́т см. **Игна́тий.**

Игна́тий, –иевич, –иевна и **–тьевич, –тьевна**; *разг.* **Игна́т, –ович, –овна** Гнат, -е, Гна́тович, Гна́тівна, Игна́т, -е, Игна́тович, Игна́тівна, Игна́тій, -ію, Игна́тійович, Игна́тійівна.

Иде́я; *произв.* **И́да** Иде́я, -є; *произв.* І́да, -о.

Иларион, –ович, –овна; *разг.* **Илларио́н, –ович, –овна, Ларио́н, –ович, –овна**; *произв.* **Ла́ра, Ла́ря** Іларіо́н, -е, Іларіо́нович, Іларіо́нівна, Ларіо́н, -е, Ларіо́нович, Ларіо́нівна; *произв.* Ларко́, -у.

Ила́рия; *произв.* **И́ла, Ла́ра, Ла́ря** Іла́рія, -є; *произв.* І́ла, -о, Ла́ра, -о, Ла́ря, -ю.

Илларио́н см. **Иларио́н.**

Иов, Иович, Иовна и **Иовлевич, Иовловна**; *произв.* **И́ва** Іо́в, -е, Іо́вович, Іо́вівна, Йо́в, -е, Йо́вович, Йо́вівна; *произв.* І́ва, -о.

Иоа́нн см. **Ива́н.**

Иоа́нна см. **Ива́на.**

Ири́на; *произв.* **Ари́на, І́ра, Ри́на, Яри́на** Іри́на, -о, Яри́на, -о; *произв.* Ари́на, -о, І́ра, -о, Ри́на, -о.

Кали́на *см.* **Калли́ник**.

Калли́ник, –ович, –овна; *разг.* **Кали́на**, –нович, –новна Калéник, -у, Калéникович, Калениківна, Калина, -о, Калинович, Калинівна.

Карен, –ович, –овна Карен, -е, Қаренович, Каренівна.

Карина; *произв.* **И́на**, **Рина** Карина, -о; *произв.* **И́на**, -о, **Ри́на**, -о.

Карл, –ович, –овна; *разг.* **Карло** Карл, -е, Карлович, Карлівна, Карло,

-е, Карлович, Карлівна.

Карло *см.* **Карл**.

Каролина; *произв.* **Ка́ля**, **Ли́на** Кароли́на, -о; *произв.* **Ка́ля**, -ю, **Ли́на**, -о.

Карп, –ович, –овна; *разг.* **Карпо́** Карпо́, -е, Ка́рпович, Ка́рпівна.

Карпо *см.* **Карп**.

Касси́ан *см.* **Касья́н**.

Касья́н, –ович, –овна; *стар.* **Касси́ан**, –ович, –овна Касья́н, -е, Касьянович, Касянівна.

Катерина *см.* **Екатери́на**.

Кéсарь, –ревич, –ревна Кéсар, -ю, Кéсарович, Кéсарівна.

Ким, –ович, –овна Кім, -е, Кімович, Кімівна.

Ки́ма Ки́ма, -о.

Ки́ра Ки́ра, -о.

Кири́л *см.* **Кири́лл**.

Кири́ла *см.* **Кирилл**.

Кирилл, –ович, –овна; *разг.* **Кири́л**, –ович, –овна, **Кири́ла**, –лович, –ловна, **Кирилла**, –лович, –ловна; *произв.* **Кира**, **Ки́ря** Кирило, -е, Кирилович, Кирилівна; *произв.* **Кирко**, -у.

Кирилла Кири́ла, -о.

Клим *см.* **Климент**.

Климент, –ович, –овна; *разг.* **Клим**, –ович, –овна, **Климе́нтий**, –невич, –невна и –тьевич, –тьевна; *произв.* **Клима**, **Климка** Климе́нт, -е, Климентович, Климе́тівна, Клим, -е, Климович, Қлими́вна, Климе́нтій, -ію, Климе́нті́ювич, Климе́нті́вна; *произв.* **Климко**, -у.

Климе́нтий *см.* **Климент**.

Ксе́нія; *разг.* **Акси́нья**, **Окси́нья**, **Окса́на**; *произв.* **Кса́на**, **Ксе́ня**, **Ксю́ша** Окса́на, -о; *реже* Аксе́нія, -е, Оксе́нія, -е, Ксе́нія, -е; *произв.* **Кса́на**, -о, **Ксе́ня**, -ю, **Ксю́та**, -о,

Купа́ва; *произв.* **Па́ва** Купа́ва, -о; *произв.* **Па́ва**, -о.

Національна академія наук України
Інститут української мови

Лексикографічний бюлетень

Випуск 19

Київ 2010

УДК 811.161.2*373*374

ББК Л 43 Лексикографічний бюлетень: Збірник наукових праць

Заснований у 1951 р.

Відновлений у 2004 р. випуском 10

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Відповідальний редактор

І. С. Гнатюк, *к. філол. н.*

С. Я. Єрмоленко, *д. філол. н., професор, чл.-кор. НАН України*

В. В. Німчук, *д. філол. н., професор, чл.-кор. НАН України*

К. Г. Городенська, *д. філол. н., професор*

Л. О. Ставицька, *д. філол. н., професор*

В. Л. Іващенко, *д. філол. н.*

Відповідальний секретар

О. М. Тищенко, *к. філол. н.*

Рецензенти

Н. М. Сологуб, *д. філол. н., професор*

А. Ю. Габай, *к. філол. н.*

Рекомендовано до друку вченою радою
Інституту української мови НАН України
(протокол №11 від 9 грудня 2010 р.)

ISBN 966-02-3450-3 (серія)

ISBN 978-966-02-5891-4 (вип. 19)

Збірник висвітлює питання, пов'язані з історією лексикографії, методикою й технологією укладання словників різних типів, аналізом українського й іноземного словникарства, лексикологією, фразеологією, а також із проблемами структурного, семасіологічного, комунікативного аналізу мовного матеріалу як передумови його кодифікації й параметризації, зокрема корпусної.

Для науковців, студентів-філологів.

“Лексикографічний бюлетень” є **фаховим виданням** за спеціальністю 10.02.01 – українська мова (див. “Бюлетень ВАК України”, 2005, вип. 9: 21).

© Інститут української мови НАН України

СЛОВНИКОВІ МАТЕРІАЛИ

МАТЕРІАЛИ ДО "РОСІЙСЬКО-УКРАЇНСЬКОГО СЛОВНИКА ВЛАСНИХ ІМЕН ЛЮДЕЙ"

© Ірина Самойлова, 2010

к.філол.н., Інститут української мови НАН України (Київ)
УДК 811.161.2.373.374

У матеріалах (літери Л – Я) запропоновано переклади поширених в офіційному вжитку власних імен, їхніх рівноправних варіантів, імен з функціонально-стилістичними обмеженнями, скорочених і зменшувально-пестливих похідних. Наведено чоловічі та жіночі форми по батькові, форми кличного відмінка в українських іменах, їхніх варіантах і в похідних.

Ключові слова: власні імена, скорочені імена, форми по батькові, форми кличного відмінка.

In materials (letter Л–Я) transfers of the personal names extended in the official use, their variants equal in rights, those names which have the certain is functional-stylistic restrictions, the reduced and diminutive-hypocoristic derivatives are offered. Man's and female forms of patronymics, forms of a vocative case in the Ukrainian names, their variants and in derivatives are presented.

Keywords: the personal names, the reduced names, forms of patronymics, forms of a vocative case.

Матеріали до цього словника на літери А – К опубліковано в попередньому виданні "Лексикографічного бюлетеня" – випуску 18. Нагадаємо, що "Російсько-український словник власних імен людей" укладено як додаток до кількатомного "Російсько-українського словника", який готують до видання. Реєстрові чоловічі та жіночі імена суцільно розміщено за алфавітом. До всіх українських відповідників подано форми кличного відмінка. Повністю наведено до офіційних чоловічих імен і до багатьох варіантів чоловічі та жіночі форми по батькові. Форми по батькові до російських імен подано в усіченому вигляді. За умови входження заголовного слова

до словотвірної основи форми така спільна частина усікається і позначається тире (–), після якого подається відмінна частина форми: **Ладисла́в, –ович, –овна** *и* **–ич, –на**. У формах, утворених від імен, що закінчуються на **–а, –ий, –й**, відмінна частина починається з останньої незмінної (спільної) літери: **Никита, –тич, –тична, Леонти́й, –иевич, –иевна** *и* **–тьевич, –тьевна, Матве́й, –е́евич, –е́евна**.

Ла́да Ла́да, -о.

Ладими́р, –ович, –овна; произв. Ді́ма, Ла́да Ладими́р, -е, Ладими́рович, Ладими́рівна; *произв. Ді́ма, -о, Лада, -о*.

Ладисла́в, –ович, –овна *и* **–ич, –на; произв. Ла́да, Сла́ва** Ладисла́в, -е, Ладисла́вович, Ладисла́вівна; *произв. Ла́да, -о, Сла́ва, -о, Славко́, -у*.

Лари́са; произв. Ла́ра, Ло́ра Лари́са, -о; *произв. Ла́ра, -о, Ло́ра, -о*.

Лау́ра; произв. Ла́ра Лау́ра, -о; *произв. Ла́ра, -о*.

Лев, Льво́вич, Льво́вна; произв. Ле́ва Лев, -е, Льво́вич, Льво́вна, Левко́, -у, Ле́вкович, Ле́вківна.

Леда Леда, -о.

Леока́дія; разг. Левка́дія; произв. Ка́дя, Ле́ка, Лі́ка Леока́дія, -є; *разг. Левка́дія, -є; произв. Ка́дя, -ю, Ле́ка, -о, Лі́ка, -о*.

Леон, –ович, –овна; разг. Ливон, –ович, –овна; произв. Ле́ня Леон, -е, Лео́нович, Лео́нівна; *разг. Ливо́н, -е, Ливо́нович, Ливо́нівна; произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леони́д, –ович, –овна; произв. Ле́ня Леони́д, -е, Леони́дович, Леони́дівна; *произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леони́да; произв. Ї́да, Ле́да, Ле́на, Ні́да Леони́да, -о; *произв. Ї́да, -о, Ле́да, -о, Ле́на, -о, Ні́да, -о*.

Леонія; произв. Ле́на Леонія, -є; *произв. Ле́на, -о*.

Леонт, –ович, –овна; произв. Ле́ня Леонт, -е, Леонтович, Леонті́вна; *произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леонти́й, –иевич, –иевна *и* **–тьевич, –тьевна; разг. Лео́н, –ович, –овна, Лево́нтий; произв. Ле́ня** Леонти́й, -ію, Леонти́йович, Леонти́ївна, Левко́, -у, Ле́вкович, Ле́вківна; *разг. Лео́н, -е, Лео́нович, Лео́нівна, Лево́нтий, -ію; произв. Льо́нько́, -у, Льо́ньо, -ю, Льо́ня, -ю*.

Леонтіна; *произв.* **Лéна, Ті́на** Леонтіна, -о; *произв.* Лéна, -о; Ті́на, -о.

Леонтия; *произв.* **Лéна, Леóна** Леонтия, -є; *произв.* Лéна, -о, Леóна, -о.

Лепті́на Лепті́на, -о.

Лідія; *произв.* **Лі́да, Лі́ля** Лідія, -є; *произв.* Лі́да, -о; Лі́ля, -ю.

Лілія́на; *произв.* **Ліа́на, Лі́ля, Лі́на** Лілія́на, -о, Лілія́на, -о; *произв.* Ліа́на, -о, Лі́ля, -ю, Лі́на, -о.

Лілія; *произв.* **Лі́ля, Лі́я** Лілія, -є; *произв.* Лі́ля, -ю, Лі́я, -є.

Лин, –ович, –овна Лін, -є, Лі́нович, Лі́нівна.

Лі́на Лі́на, -о.

Луї́за; *произв.* **Лі́за** Луї́за, -о; *произв.* Лі́за, -о.

Лука́, Лукі́ч, Лукі́нична Лука́, Луко́, Лукі́ч, Лукі́вна *и* Луко́вич, Лукі́вна; *разг.* Лука́ш, -є *и* -у.

Лукан, –ович, –овна Лукан, -є, Луканович, Луканівна.

Лукья́н, –ович, –овна; *стар.* **Лукиа́н, –ович, –овна**; *произв.* **Лука́** Лук'я́н, -є, Лук'я́нович, Лук'я́нівна, Лукіа́н, -є, Лукіа́нович, Лукіа́нівна; *произв.* Лука́, Луко́!

Люба́ва; *произв.* **Люба** Люба́ва, -о; *произв.* Лю́ба, -о.

Любі́м, –ович, –овна; *произв.* **Лю́ба** Любі́м, -є, Любі́мович, Любі́мівна; *произв.* Лю́бка, -у.

Любовь; *произв.* **Люба** Любо́в, -є; *разг.* Любі́на, -о; *произв.* Лю́ба, -о.

Лю́двіг, –ович, –овна Лю́двіг, -у, Лю́двігович, Лю́двігівна.

Людві́га; *произв.* **Лю́да** Людві́га, -о; *произв.* Лю́да, -о.

Людмі́л, –ович, –овна Людмі́л, -є, Людмі́лович, Людмі́лівна.

Людмі́ла; *произв.* **Лю́да, Лю́ся, Мі́ла** Людмі́ла, -о; *произв.* Лю́да, -о, Лю́ся, -ю, Мі́ла, -о.

Мака́р, –ович, –овна; *стар.* **Мака́рій, –рьевич, –рьевна** Мака́р, -є, Мака́рович, Мака́рівна; *стар.* Мака́рій, -ію, Мака́рійович, Мака́рївна.

Мака́рія Мака́рія, -є.

Макри́на; *разг.* **Макри́нья, Мокри́на** Мокри́на, -о.

Макро́вій, –евич, –евна Макро́вій, -ію, Макро́війович,

Макро́вівна.

Максі́м, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Макс** Максі́м, -е, Максі́мович, Максі́мівна; *произв.* **Макс**, -е.

Максими́ан, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Максі́м** Максими́ан, -е, Максими́анович, Максими́анівна; *произв.* **Максі́м**, -е.

Максими́ліан, **-ович**, **-овна**; *разг.* **Максими́льян**, **-ович**, **-овна**; *произв.* **Макс** Максими́ліан, -е, Максими́ліанович, Максими́ліанівна; *произв.* **Макс**, -е.

Мала́нья; *разг.* **Мела́на**, **Мела́нья**; *стар.* **Мела́ния**; *произв.* **Мала́ша**, **Ми́ля** Мела́ния, -е, Мела́на, -о; *разг.* **Мела́нка**, -о, **Мала́нка**, -о, **Мала́на**, -о, **Мела́шка**, -о, **Мала́шка**, -о; *произв.* **Ми́ля**, -ю.

Мала́хий, **-невич**, **-иевна**; *разг.* **Малафе́й**, **-єевич**, **-єєвна**; *стар.* **Мала́хия** Малафе́й, -ію, Малафе́йович, Малафе́ївна, Мала́хия, -ю, Мала́хийович, Мала́хіївна.

Мара́т, **-ович**, **-овна** Мара́т, -е, Мара́тович, Мара́тівна.

Маргарита́; *произв.* **Рита**, **Ту́ся** Маргарита́, -о; *произв.* **Рита**, -о, **Ту́ся**, -ю.

Марда́рій, **-невич**, **-иевна** и **-рєвич**, **-рєвна** Марда́рій, -ію, Марда́рійович, Марда́ріївна, **Марда́р**, -е, **Мардарович**, **Мардарі́вна**.

Мардо́ній, **-невич**, **-иевна**; *произв.* **До́ня** Мардо́ній, -ію, Мардо́нійович, Мардо́ніївна; *произв.* **До́ня**, -ю.

Марія́; *разг.* **Ма́рья**; *произв.* **Ма́ня**, **Ма́рґу́ся**, **Ма́ша**, **Му́ся** Марі́я, -є; *разг.* **Ма́р'я**, -є; *произв.* **Ма́ня**, -ю, **Ма́рґу́ся**, -ю, **Ма́ша**, -о, **Му́ся**, -ю.

Марте́м'ян, **-ович**, **-овна**; *разг.* **Марти́нья́н**, **-ович**, **-овна**; *стар.* **Марти́ниан**, **-ович**, **-овна** Марте́м'ян, -е, Марте́м'янович, Марте́м'янівна, **Марти́н'ян**, -е, **Марти́н'янович**, **Марти́н'янівна**, **Марти́ніан**, -е, **Марти́ніанович**, **Марти́ніанівна**.

Матве́й, **-єевич**, **-єєвна**; *стар.* **Матфе́й**, **-єевич**, **-єєвна**, **Матфе́й**, **-іевич**, **-ієвна**; *произв.* **Мо́тя** Матве́й, -ію, Матве́йович, Матве́ївна; *разг.* **Ма́тій**, -ію, **Ма́тяш**, -е; *стар.* **Матфе́й**, -ію, **Матфе́йович**, **Матфе́ївна**; *произв.* **Мотько́**, -у, **Мо́тя**, -ю.

Матре́на; *стар.* **Матре́она**; *произв.* **Мо́тя** Мотре́на, -о; *разг.* **Мо́тря**, -ю; *произв.* **Мотя**, -ю.

Меленти́й, **-невич**, **-иевна** и **-тєвич**, **-тєвна**; *стар.* **Мелети́й**, **-невич**, **-иевна** и **-тєвич**, **-тєвна**; *произв.* **Ме́ля**, **Ми́тя**

Мелѐнті́й, -ію, Мелѐнті́йович, Мелѐнті́ївна, Мелѐті́й, -ію, Мелѐті́йович, Мелѐті́ївна; *произв.* Ме́ля, -ю, Митько́, -у, Митя, -ю.

Мелити́на; *произв.* **Ли́на, Ме́ля, Ти́на** Мелітина, -о; *произв.* Ли́на, -о, Ме́ля, -ю, Ти́на, -о.

Михаїл, -ович, -овна; *разг.* **Михаї́ла**, -лович, -ловна, **Михаї́ло**, -вич, -вна; *произв.* **Ми́ша** Михаїло, -е, Михаї́лович, Михаї́лівна; *произв.* Миша, -о, Мишко́, -у.

Михаї́лина; *произв.* **Ли́на** Михаї́лина, -о; *произв.* Ли́на, -о.

Михе́й, -єевич, -єєвна Михе́й, -єю, Михе́йович, Михе́ївна.

Мстисла́в, -ович, -овна *и* -ич, -на; *произв.* **Сла́ва, Сті́ва** Мстислав, -е, Мстисла́вович, Мстисла́вівна; *произв.* Слава, -о, Славко́, -у, Сті́ва, -о.

Мстисла́ва; *произв.* **Сла́ва** Мстисла́ва, -о; *произв.* Сла́ва, -о.

Наде́жда; *произв.* **На́дя** Надія, -є; *произв.* На́дя, -ю.

Наза́р, -ович, -овна; *стар.* **Наза́рій**, -иевич, -иевна *и* -рье́вич, -рье́вна Назар, -е, Наза́рович, Наза́рівна; *стар.* Наза́рій, -ію, Наза́рійович, Наза́рїївна.

Ната́лій, -иевич, -иевна *и* -лье́вич, -лье́вна Ната́лій, -ію, Ната́лійович, Ната́ліївна.

Ната́лья; *стар.* **Ната́лія**; *произв.* **На́та, Ната́ша, Та́лья, Та́та** Ната́ля, -ю, Ната́лія, -є, Ната́лка, -о; *произв.* На́та, -о, Ната́ша, -о, Та́ля, -ю, Та́та, -о.

Не́стор, -ович, -овна; *стар.* **Не́стор**, -ович, -овна Не́стір, -торе, Не́сторович, Не́сторівна, Не́стор, -е, Не́сторович, Не́сторівна.

Никано́р, -ович, -овна; *произв.* **Ника́** Никано́р, -е, Никано́рович, Никано́рівна; *произв.* Ні́ка, -о.

Нике́й, -єевич, -єєвна Ніке́й, -ію, Ніке́йович, Ніке́ївна.

Нике́я Ніке́я, -є.

Никі́та, -тич, -тична; *разг.* **Никі́тий**, -тьевич, -тьєвна, **Микі́та**, -тич, -тична Микі́та, -о, Микі́тович, Микі́тівна.

Ники́фор, -ович, -овна; *разг.* **Мики́фор**, -ович, -овна, **Ничі́пор**, -ович, -овна; *произв.* **Ника́** Ники́фор, -е, Ники́форович, Ники́форовна, Ничі́пір, -поре, Ничі́порович, Ничі́порівна; *произв.* Ні́ка, -о, Чі́пка, -о.

Никоди́м, -ович, -овна; *разг.* **Каді́м**; *произв.* **Ні́ка** Никоди́м, -е, Никоди́мович, Никоди́мівна; *разг.* Микоди́м, -е,

Микодімович, Микодімівна, Кадім, -є; *произв.* Ніка, -о.

Николай, -аєвич, -аєвна, **Нико́ла**, -лич, -лична; *разг.* **Микола́й**, -аєвич, -аєвна, **Мико́ла**, -лич, -лична; *произв.* **Ко́ля** Мико́ла, -о, Микола́йович, Микола́ївна *и реже* Мико́лович, Мико́лівна, Миколай, -аю, Микола́йович, Микола́ївна, Никола, -о, Ніко́лович, Ніко́лівна; *произв.* Ко́лько, -у, Ко́ля, -ю.

Никон, -ович, -овна; *произв.* **Ника** Нікі́н, -коне, Ніконович, Ніконі́вна, Никон, -є, Ніконович, Ніконі́вна; *произв.* Ніка, -о.

Ноябри́на; *произв.* **Но́ра**, **Рі́на** Но́ябри́на, -о; *произв.* Но́ра, -о, Рі́на, -о.

Окса́на; *произв.* **Кса́на**, **Са́на** Окса́на, -о, Аксе́нія, -є, Ксе́нія, -є, Оксе́нія, -є; *произв.* Кса́на, -о, Са́на, -о.

Октябри́н, -ович, -овна Октябри́н, -є, Октябри́нович, Октябри́нівна.

Октябри́на; *произв.* **І́на**, **Рі́на** Октябри́на, -о; *произв.* І́на, -о, Рі́на, -о.

Оле́г, -ович, -овна; *произв.* **А́лик** Оле́г, Оле́гу *и* Оле́же, Оле́гович, Оле́гівна; *произв.* **А́лик**, -у.

Ольга; *произв.* **Ле́ля**, **О́ля** Ольга, -о; *произв.* Ле́оля, -ю, О́ля, -ю.

Оні́сій, -иевич, -иевна *и* -сьєвич, -сьєвна Оні́сій, -ію, Оні́сійович, Оні́сіївна, Оні́сько, -у, Оні́ськович, Оні́ськівна.

Онисим, -ович, -овна; *разг.* **Ані́сим**, -ович, -овна, **Ані́с**, -ович, -овна; *произв.* **Сі́ма** Оні́сим, -є, Оні́симович, Оні́симівна, Оні́сько, -у, Оні́ськович, Оні́ськівна; *произв.* **Сі́ма**, -о, **Сі́мко**, -у.

Ону́фрій, -иевич, -иевна; *разг.* **Ану́фрій**, -иевич, -иевна Ону́прій, -ію, Ону́прійович, Ону́пріївна, Ону́прій, -ію, Ону́прійович, Ону́пріївна, Ону́фрій, -ію, Ону́фрійович, Ону́фріївна.

Орест, -ович, -овна Орест, -є, Орестович, Оресті́вна.

Па́вел, -влович, -вловна; *разг.* **Па́вло**, **Па́нько́**; *произв.* **Па́ша** Па́вло, -є, Па́влович, Па́влівна; *произв.* Па́нько́, -у, Па́ша, -о, Па́шко, -у.

Па́вля; *произв.* **Па́ва**, **Па́ша** Па́вля, -о; *произв.* Па́ва, -о, Па́ша, -о.

Павлі́н, -ович, -овна Павлі́н, -є, Павлі́нович, Павлі́нівна.

Павліна; *разг.* Пáвла; *произв.* Лiна, Пава, Па́ша Павліна, -о; *разг.* Пáвла, -о; *произв.* Лiна, -о, Па́ва, -о, Па́ша, -о.

Пайсий, -иевич, -иевна и -сьевич, -сьевна Паі́сій, -ію, Паі́сійович, Паі́сіївна.

Пайсия Паі́сія, -є.

Панкратий, -иевич, -иевна и -тьевич, -тьевна; *разг.* **Панкрат**, -ович, -овна; *произв.* Па́нько Панкраті́й, -ію, Панкраті́йович, Панкраті́ївна; *разг.* Панкрат, -е, Панкратович, Панкраті́вна; *произв.* Панько, -у.

Пантелеймон, -ович, -овна; *разг.* Пантелі́й, -єевич, -єевна, Пантелемо́н, -ович, -овна, Пантелимо́н, -ович, -овна; *произв.* Па́нтя Пантелеймо́н, -е, Пантелеймо́нович, Пантелеймо́нівна, Пантелі́й, -ію, Пантелі́йович, Пантелі́ївна, Пантелемо́н, -е, Пантелемо́нович, Пантелемо́нівна, Па́нько, -у, Па́нькович, Па́ньківна; *произв.* Пантьо́, -ю.

Пахом, -ович, -овна; *стар.* Пахо́мий, -иевич, -иевна и -мьевич, -мьевна; *произв.* Па́ша Пахо́м, -е, Пахо́мович, Пахо́мівна; *стар.* Пахо́мій, -ію, Пахо́мійович, Пахо́міївна; *произв.* Па́ша, -о, Па́шко, -у.

Пелагея; *разг.* Палаге́я, Пала́дья; *стар.* Пелаги́я; *произв.* По́ля Пелаге́я, -є, Пелагі́я, -є; *разг.* Пала́жка, -о, Пала́гна, -о, Пала́га, -о, Пела́га, -о; *произв.* По́ля, -ю.

Пересвет, -ович, -овна Пересві́т, -е, Пересві́тович, Пересві́тівна.

Пётр, Петро́вич, Петро́вна; *разг.* Петро́; *стар.* Петр; *произв.* Пе́тя Петро, Пе́тре!, Петро́вич, Петро́ївна; *произв.* Петько́, -у, Пе́тя, -ю.

Пётра Пе́тра, -о.

Петріна Пе́трiна, -о.

Поликарп, -ович, -овна; *разг.* Полика́рпий, -иевич, -иевна и -пьевич, -пьевна; *произв.* По́ля Поликарп, -е, Поликарпович, Поликарпівна; *разг.* Полика́рпий, -ію, Полика́рпийович, Полика́рпіївна; *произв.* По́лько, -у, По́ля, -ю.

Полина; *произв.* Лiна, По́ля Поли́на, -о; *произв.* Лiна, -о, По́ля, -ю.

Порфирий, -рьевич, -рьевна; *разг.* Парфі́р; *стар.* Порфі́р, -ович, -овна Порфі́рій, -ію, Порфі́рійович, Порфі́ріївна,

Порфі́р, -е, Порфі́рович, Порфі́рівна; *разг.* Парфі́р, -е.

Проко́фий, -невич, -невна *и* -фъевич, -фъевна; *разг.* **Проко́п**, -ович, -овна; *стар.* **Проко́пий**, -невич, -невна *и* -пъевич, -пъевна; *произв.* **Проко́ша**, **Про́ша** Прокі́п, -копе, Про́копович, Проко́півна, Проко́пій, -ію, Проко́пійович, Проко́піївна; *произв.* **Пронь**, -ю, Пронько́, -у, Проня, -ю, **Проць**, -ю, Процько́, -у.

Протас, -ович, -овна; *стар.* **Протасій**, -невич, -невна *и* -сьевич, -сьевна **Протас**, -е, Протасович, Протасівна, Протасій, -ію, Протасійович, Протасіївна; *разг.* Протазь, -ю.

Путисла́в, -ович, -овна *и* -ич, -на; *произв.* **Путі́ло**, **Путя́та** Путисла́в, -е, Путисла́вович, Путисла́вівна; *произв.* **Путі́ло**, -е, **Путя́то**.

Ради́м, -ович, -овна; *произв.* **Ді́ма**, **Ра́да** Ради́м, -е, Ради́мович, Ради́мівна; *произв.* **Ді́ма**, -о, **Ра́дя**, -ю.

Радими́р, -ович, -овна; *произв.* **Ді́ма**, **Ми́ра**, **Ра́да** Радими́р, -е, Радими́рович, Радими́рівна; *произв.* **Ді́ма**, -о, **Ми́рко**, -у, **Ра́дя**, -ю.

Радоми́р, -ович, -овна; *произв.* **Ми́ра**, **Ра́да** Радоми́р, -е, Радоми́рович, Радоми́рівна; *произв.* **Ми́рко**, -у, **Ра́дя**, -ю.

Радоми́ра; *произв.* **Ра́да** Радоми́ра, -о; *произв.* **Ра́да**, -о.

Рафаї́л, -ович, -овна; *разг.* **Рафі́л**, -ович, -овна; *произв.* **Ра́фа** Рафаї́л, -е, Рафаї́лович, Рафаї́лівна; *разг.* Рафі́л, -е, Рафі́лович, Рафі́лівна; *произв.* **Ра́фа**, -о.

Ре́гина; *произв.* **Ре́га**, **Ре́на** Ре́гина, -о; *произв.* **Ре́га**, -о, **Ре́на**, -о, **Ре́ня**, -ю.

Ре́на Ре́на, -о.

Ренальда Ренальда, -о.

Рена́т, -ович, -овна Рена́т, -е, Рена́тович, Рена́тівна.

Рена́та; *произв.* **На́та**, **Ре́на** Рена́та, -о; *произв.* **На́та**, -о, **Ре́на**, -о, **Ре́ня**, -ю.

Рі́мма; *произв.* **Рі́ма** Рі́мма, -о; *произв.* **Рі́ма**, -о.

Рі́на Рі́на, -о.

Родио́н, -ович, -овна; *разг.* **Родиво́н**, -ович, -овна; *произв.* **Ро́дя** Родио́н, -е, Родио́нович, Родио́нівна; *разг.* Радиво́н, -е, Радиво́нович, Радиво́нівна; *произв.* **Родько́**, -у, **Радько́**, -у.

Рокса́на; *произв.* **Кса́на**, **Са́на**, **Са́ня** Рокса́на, -о; *произв.* **Кса́на**, -о, **Са́на**, -о, **Са́ня**, -ю.

Роксола́на; *произв.* **Ла́на** Роксола́на, -о, Роксоля́на, -о; *произв.* Ла́на, -о, Ляна, -о.

Роман, –ович, –овна; *произв.* **Ро́ма** Рома́н, -е, Рома́нович, Рома́нівна; *произв.* Ро́ма, -о, Ро́мко, -у.

Романа; *произв.* **Ро́ма** Рома́на, -о; *произв.* Ро́ма, -о.

Руслан, –ович, –овна Русла́н, -е, Русла́нович, Русла́нівна.

Руслана; *произв.* **Ла́на, Ру́ся** Руслана, -о; *произв.* Ла́на, -о, Ру́ся, -ю.

Саве́лій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *стар.* **Саве́л, –ович, –овна;** *произв.* **Са́ва** Саве́лій, -ію, Саве́лійович, Саве́лійівна; *произв.* Са́ва, -о, Са́вко, -у.

Светла́н, –ович, –овна Сві́тла́н, -е, Сві́тла́нович, Сві́тла́нівна.

Светла́на; *произв.* **Ла́на, Све́та** Сві́тла́на, -о; *произв.* Ла́на, -о, Све́та, -о.

Святосла́в, –ович, –овна и –ич, –на; *произв.* **Свя́та, Сла́ва** Святосла́в, -е, Святосла́вович, Святосла́вівна; *произв.* Свя́тко, -у, Святу́сь, -ю, Сла́ва, -о, Славко́, -у.

Святосла́ва; *произв.* **Свя́та, Сла́ва** Святосла́ва, -о; *произв.* Свя́тка, -о, Сла́ва, -о.

Севастья́н, –ович, –овна; разг. Савасья́н, –ович, –овна, Себастья́н, –ович, –овна; *стар.* **Севастіа́н, –ович, –овна;** *произв.* **Се́ва** Севастья́н, -е, Севастья́нович, Севастья́нівна, Севастіа́н, -е, Севастіа́нович, Севастіа́нівна; *разг.* Себасти́ян, -е, Себасти́янович, Себасти́янівна; *произв.* Се́ва, -о.

Севастья́на; *стар.* **Севастіа́на** Севастья́на, -о; Севастіа́на, -о.

Севері́н, –ович, –овна; *произв.* **Се́ва** Севері́н, -е, Севері́нович, Севері́нівна; *произв.* Се́ва, -о.

Северья́н, –ович, –овна; *стар.* **Севери́ан, –ович, –овна** Север'я́н, -е, Север'я́нович, Север'я́нівна, Севері́ан, -е, Севері́янович, Севері́янівна.

Серафі́м, –ович, –овна; *произв.* **Се́рко, Сі́ма, Фі́ма** Серафі́м, -е, Серафі́мович, Серафі́мівна; *произв.* Се́рко, -у, Сі́ма, -о, Фі́ма, -о.

Серафі́ма; *произв.* **Сі́ма, Фі́ма, Хі́ма** Серафі́ма, -о; *произв.* Сі́ма, -о, Фі́ма, -о, Хімка, -о.

Серге́й, –еевич, –еевна; *стар.* **Се́ргий, –иевич, –иевна;**

произв. **Серёжа** Сергій, -ію, Сергійович, Сергіївна; *произв.* **Серьо́жа**, -о.

Сла́ва, -ович, -овна *и* -вич, -вна Сла́ва, -о, Сла́вович, Сла́вівна.

Сла́ва Сла́ва, -о.

Софрон, -ович, -овна; *разг.* **Сафроні́й**, -иевич, -иевна *и* -ньевич, -ньевна, **Сапрон**, -ович, -овна, **Сафрон**, **Сахрон**; *стар.* **Софроні́й**, -иевич, -иевна *и* -ньевич, -ньевна Софрон, -е, Софроно́вич, Софроні́вна, Сопрон, -е, Сопроно́вич, Сопроні́вна, Супру́н, -е, Супруно́вич, Супруні́вна; *разг.* Сапрон, -е, Сафрон, -е, Сахрон, -е; *стар.* Софроні́й, -ію, Софроні́ович, Софроні́івна.

Софья́; *стар.* **Софія́**; *произв.* **Со́ня**, **Со́фа** Софія, -є; *произв.* Со́ня, -ю, Софа, -о.

Станіслав, -ович, -овна *и* -ич, -на; *произв.* **Сла́ва**, **Стас**, **Стасік** Станіслав, -е, Станісла́вович, Станісла́вівна, Стасі́й, -ію, Стасі́йович, Стасі́івна; *разг.* Стась, -ю; *произв.* Сла́ва, -о, Славко́, -у, Стас, -е, Стасік, -у.

Станіслава; *произв.* **Сла́ва**, **Ста́на**, **Ста́ня**, **Ста́ся**, **Ста́ха** Станісла́ва, -о; *произв.* Сла́ва, -о, Ста́на, -о, Ста́ня, -ю, Ста́ся, -ю, Ста́ха, -о.

Стахі́й, -иевич, -иевна *и* -хьевич, -хьевна; *разг.* **Стафі́й**, -иевич, -иевна *и* -фьевич, -фьевна, **Стахе́й**, -єевич, -єевна; *произв.* **Стах** Оста́п, -е, Оста́пович, Оста́півна, Євстахі́й, -ію, Євстахі́йович, Євстахі́івна, Єфстафі́й, -ію, Євстафі́йович, Євстафі́івна; *разг.* Стахі́й, -ію, Стах, -а́ше.

Степа́н, -ович, -овна; *разг.* **Сте́нька**, *стар.* **Стефа́н**, -ович, -овна; *произв.* **Стёпа** Степа́н, -е, Степа́нович, Степа́нівна; *разг.* Стецько́, -у; *стар.* Стефа́н, -е, Стефа́нович, Стефа́нівна; *произв.* Сте́фко, -у, Стець, -ю, Стёпа, -о.

Степани́да; *стар.* **Стефани́да**; *произв.* **Стёпа**, **Стёфа**, **Стёха**, **Стёша** Степани́да, -о, Стефани́да, -о, Стёпа, -о, Стёфа, -о, Стёха, -о; *произв.* Стёша, -о.

Стефа́нія; *произв.* **Стёфа** Стефа́нія, -є; *произв.* Стёфа, -о.

Таї́сій, -иевич, -иевна *и* -сьевич, -сьевна; *произв.* **Та́ся** Таї́сій, -ію, Таї́сійович, Таї́сіївна; *произв.* Тасько́, -у, Тасьо́, -ю.

Таї́ся, **Таї́сія**; *разг.* **Таї́са**; *произв.* **Та́ся**, **Та́я** Таї́сія, -є,

Таїса, -о; *произв.* Тася, -ю, Тая, -є.

Тами́ла Тами́ла, -о.

Тара́с, -ович, -овна; стар. Тара́сий, —иевич, —иевна и —сьевич, —сьевна Тара́с, -е, Тара́сович, Тара́сівна; *стар.* Тара́сій, -ію, Тара́сійович, Тара́сіївна.

Татья́на; стар. Тати́ана; произв. Та́ня, Та́та Тетя́на, -о; *произв.* Та́ня, -ю, Та́та, -о.

Теодо́р, -ович, -овна Теодо́р, -е, Теодо́рович, Теодо́рівна, Тодо́р, -е, Тодорович, Тодорівна.

Теодо́ра Теодо́ра, -о.

Теодосия Тодос́я, -ю, Тодос́ка, -о, Тодос́ька, -о; *реже* Теодозі́я, -є, Теодозя́, -ю.

Тере́нтий, —иевич, —иевна и —тьевич, —тьевна; произв. Те́рех, Те́ря Теренти́й, -ію, Теренти́йович, Теренти́ївна; *разг.* Терешко́, -у, Терень, -ю; *произв.* Те́рех, -у.

Тимофе́й, —еевич, —еевна; разг. Тимофе́ій, Тима́ш; произв. Те́ма, Ті́ма Тимофе́ій, -ію, Тимофе́ійович, Тимофе́їївна; *разг.* Тимі́ш, -мо́ше, Тимко́, -у; *произв.* Тимос́ь, -ю, Тимус́ь, -ю, Ті́ма, -о.

Тихо́н, -ович, -овна; произв. Ти́ша, Ти́шко Ті́хін, -хоне, Ті́хонович, Ті́хонівна, Ті́хон, -е, Ті́хонович, Ті́хонівна; *произв.* Ти́шко, -у.

Трифо́н, -ович, -овна; разг. Три́фан, —ович, —овна; произв. Три́ша Трифон, -е, Трифо́нович, Трифоні́ївна; *произв.* Триша, -о, Тришко́, -у.

Трофе́ім, -ович, -овна; разг. Трохі́м; произв. Тро́ня, Тру́ша Трохі́м, -е, Трохі́мович, Трохимі́ївна; *произв.* Тронь, -ю, Тронько́, -у, Трушко́, -у.

Трофе́іма Трохі́ма, -о.

Уля́н, —ович, —овна; разг. Юліа́н, —ович, —овна, Юлья́н; стар. Иули́ан Уля́н, -е, Уля́нович, Уля́нівна; *разг.* Юліа́н, -е, Юліа́нович, Юліа́нівна.

Уля́на; разг. Уля́ння; стар. Иули́ана, Иули́ання; произв. У́ля Уля́на, -о, Оля́на, -о; *прозв.* У́ля, -ю, Ля́на, -о.

Усти́н, —ович, —овна; разг. Юсти́н, —ович, —овна; стар. Иусті́н Усти́н, -е, Усти́нович, Усти́нівна, Усти́м, -е, Усти́мович, Усти́мівна; *реже* Юсти́н, -е, Юсти́нович, Юсти́нівна, Юсти́м, -е,

Юстiмович, Юстiмiвна.

Устiнья; *стар.* **Иустiна, Устiна** Устiна, -о, Юстiна, -о;
разг. Устя, -е, Вустя, -е.

Фадей, -еевич, -еевна; *стар.* **Фаддей,** -еевич, **еевна** Гадей,
-ейю, Гадейович, Гадейвна, Фадей, -ейю, Фадейович, Фадейвна; *реже*
Гадий, -ийю, Гадийович, Гадийвна.

Федора; *стар.* **Феодора** Федора, -о, Тодора, -о; *произв.* Дора,
-о.

Федор, -ович, -овна; *стар.* **Феодор;** *произв.* **Федя** Федір,
-доре, Федорович, Федорівна; *произв.* Федь, -ю, Федько, -у, Федьо,
-ю, Федя, -ю.

Федосей, -еевич, -еевна; *разг.* **Федос,** -ович, -овна,
Федосий, -иевич, -иевна; *стар.* **Феодосий,** -иевич, -иевна; *произв.*
Дося, **Федя** Федосій, -ийю, Федосійович, Федосійвна, Федос, -е,
Федосович, Федосівна, Федось, -ю, Федосьович, Федосівна,
Феодосій, -ийю, Феодосійович, Феодосійвна, Тодос, -е, Тодосович,
Тодосівна, Тодось, -ю, Тодосьович, Тодосівна, Тодосій, -ийю,
Тодосійович, Тодосійвна; *произв.* Досько, -у, Федь, -ю, Федько, -у,
Федьо, -ю, Федя, -ю, Фесько, -у.

Федосья; *разг.* **Федосия;** *произв.* **Дося,** **Феня** Федосія, -е,
Федося, -ю, Федоска, -о, Федоська, -о, Феодосія, -е, Тодося, -ю,
Тодоска, -о, Тодоська, -о; *реже* Теодозія, -е, Теодозя, -ю; *произв.*
Дозя, -ю, Дося, -ю, Феня, -ю.

Федул, -ович, -овна; *разг.* **Феодулий;** *стар.* **Феодул,** -ович,
-овна; *произв.* Дул, Дула, Дуло Федул, -е, Федулович, Федулівна;
стар. Феодул, -е, Феодулович, Феодулівна; *произв.* Дул, -о, Дула, -о,
Дуло, -у.

Фекла; *стар.* **Фекла** Гекля, -ю, Векла, -о; *реже* Фекла, -о.

Феофан, -ович, -овна; *разг.* **Фофан** Феофан, -е,
Феофанович, Феофанівна, Теофан, -е, Теофанович, Теофанівна; *разг.*
Фофан, -е, Тофан, -е.

Феопания; *разг.* **Феопана;** *произв.* **Фаня,** **Фофа** Феопанія,
-е, Теофанія, -е; *разг.* Феофаня, -ю; *произв.* Фаня, -ю, Фофа, -о.

Фока, -кич, -кична Фока, -о, Фокович, Фоківна.

Фома, -мич, -минична Хома, -о, Хомович, Хомівна и
Хомич, Хомівна; *реже* Тома, -о, Томович, Томівна.

Фортуна́т, –ович, –овна Фортуна́т, -е, Фортуна́тович, Фортуна́тівна.

Фо́тий, –невич, –иевна и –тьевич, –тьевна Фо́тий, -ію, Фо́тійович, Фо́тїївна.

Фоти́на; разг. Фати́на, Хоті́на Фоти́на, -о, Хоті́на, -о; *разг.* Фати́на, -о.

Фоти́ння; разг. Фоти́нья Фоти́ння, -е.

Фро́л, –ович, –овна; разг. Хро́л; стар. Фло́р, –ович, –овна Фро́л, -е, Фро́лович, Фро́лівна; *разг.* Хро́л, -е; *стар.* Фло́р, -е, Фло́рович, Фло́рівна.

Харити́на; разг. Харити́ння, Харити́нья Харити́на, -о; *разг.* Хари́тя, -ю.

Харито́н, –ович, –овна; разг. Ха́рько, Хо́рько Харито́н, -е, Харито́нович, Харито́нівна, Харити́н, -е, Харито́нович, Харито́нівна; *разг.* Харко́, -у.

Хрї́са Хрї́са, -о.

Хрї́сий, –невич, –иевна и –сьевич, –сьевна Хрї́сий, -ію, Хрї́сійович, Хрї́сіївна.

Хрї́сія Хрї́сія, -е.

Хрї́стиа́н, –ович, –овна Хрї́стиа́н, -е, Хрї́стиа́нович, Хрї́стиа́нівна.

Хрї́сти́на; разг. Крї́сти́на, Крї́сти́нья, Хрї́сти́ння, Хрї́сти́нья; стар. Хрї́сти́на, Крї́сти́на; произв. Ти́на, Хрї́стя Хрї́стина, -о, Хрї́стя, -е; *разг.* Крї́стина, -о, Хрї́стя, -ю; *произв.* Ти́на, -о.

Хрї́стофо́р, –ович, –овна; разг. Крї́стохо́р Хрї́стофо́р, -е, Хрї́стофоро́вич, Хрї́стофо́рівна; *разг.* Крї́стоф, -е, Крї́стофо́р, -е.

Це́зарь, –евич, –евна Це́зар, -е, Це́заревич, Це́зарівна, Це́зько́, -у, Це́зько́вич, Це́зькі́вна.

Целестї́н, –ович, –овна Целестї́н, -е, Целестї́нович, Целестї́нівна, Келестї́н, -е, Келестї́нович, Келестї́нівна.

Целестї́на Целестї́на, -о, Келестї́на, -о.

Чесла́в, –ович, –овна и –ич, –на Чесла́в, -е, Чесла́вович, Чесла́вівна; *произв.* Сла́ва, -о, Славко́, -у, Це́сько́, -у.

Чесла́ва Чесла́ва, -о; *произв.* Сла́ва, -о, Це́ся, -ю, Че́ся, -ю.

Ша́лва́, –вович, –вовна Ша́лва, -о, Ша́лвович, Ша́лвівна.

Шарло́тта Шарло́тта, -о.

Шуша́ника Шуша́ника, -о.

Эвेलі́на; *произв.* Ве́ла, Ве́ля, Лі́на, Э́ля Евелі́на, -о; *произв.* Ве́ла, -о, Ве́ля, -ю, Лі́на, -о, Э́ля, -ю.

Елеоно́ра; *произв.* Но́ра, Э́ла, Э́ля Елеоно́ра, -о; *произв.* Но́ра, -о, Э́ла, -о, Э́ля, -ю.

Емі́лій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *стар.* Емі́лій, –иевич, –иевна Емі́лій, -ію, Емі́лійович, Емі́ліївна.

Емі́лія; *стар.* Емі́лія; *произв.* Мі́ла, Мі́ля, Э́ма Емі́лія, -є; *разг.* Емі́ла, -о; *произв.* Мі́ла, -о, Мі́ля, -ю, Э́ма, -о.

Емі́ль, –левич, –левна Емі́ль, -ю, Емі́льович, Емі́лівна.

Ене́й, –єевич, –єевна Ене́й, -ю, Ене́йович, Ене́ївна.

Ене́лія Ене́лія, -є.

Ювенáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *разг.* Венáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна, Увенáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *стар.* Иувенáлій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *произв.* Ве́ля, Ю́ва Ювенáлій, -ію, Ювенáлійович, Ювенáліївна; *разг.* Венáлій, -ію, Венáлійович, Венáліївна, Віна́лій, -ію, Віна́лійович, Віна́ліївна, Ювенáл, -е, Ювенáль, -ю; *произв.* Ві́ля, -ю, Ювко́, -у.

Ювенáлія; *разг.* Венáлья; *стар.* Иувенáлія Ювенáлія, -є; *разг.* Венáля, -ю.

Юліан, –ович, –овна Юліан, -е, Юліанович, Юліанівна; *разг.* Уліян, -е, Уліянович, Уліянівна.

Юліана; *стар.* Иуліана; *произв.* Ю́ля Юліана, -о; *произв.* Ю́ля, -ю.

Юліанія; *стар.* Иуліанія; *произв.* Ю́ля Юліанія, -є; *стар.* Гуліанія, -є; *произв.* Ю́ля, -ю.

Ю́лій, –иевич, –иевна и Ю́льевич, Ю́льевна; *разг.* Івлей, Івлій; *стар.* Иу́лій, –иевич, –иевна и –льевич, –льевна; *произв.* Ю́ля Ю́лій, -ію, Ю́лійович, Ю́ліївна; *разг.* Ву́лій, -ію, Ву́лійович, Ву́ліївна, Уліян, -е, Уліянович, Уліянівна; *произв.* Ю́лько, -у, Ю́ля,

-ю.

Ю́лія; *разг.* У́лія; *стар.* И́улія; *произв.* Ю́ля Юлія, -є, Юліна, -о; *произв.* Ю́ля, -ю.

Ю́рій, Ю́рьевич, Ю́рьевна; *стар.* Гео́ргий; *произв.* Ю́ра Ю́рій, -ію, Ю́рійович, Ю́рійвна, Юрко́, -у, Ю́ркович, Ю́рківна; *стар.* Гео́ргій, -ію; *произв.* Ю́ра, -о.

Ю́ст, -ович, -овна; *разг.* Юс; *стар.* Иу́с, -ович, -овна Юст, -е, Ю́стович, Ю́стівна; *разг.* Юс, -е; *стар.* Іу́ст, -е, Іу́стович, Іу́стівна.

Ю́ста; *стар.* Иу́ста Ю́ста, -о; *стар.* Іуста, -о.

Ю́стиниан, -ович, -овна; *разг.* Усти́ниан; *стар.* Иу́стиниан, -ович, -овна Ю́стиниан, -е, Ю́стиніанович, Ю́стиніанівна; *разг.* Вісти́ян, -е, Ю́стиніян, -е.

Ядві́га; *произв.* Я́дя Ядві́га, -о; *произв.* Я́дзя, -ю.

Я́ков, -левич, -левна; *стар.* Иа́ков, -ич, -на; *произв.* Я́ша Я́ків, Я́кове!, Я́кович, Я́ківна *и реже* Я́ковлевич, Я́ковлівна; *стар.* Іа́ков, -е, Іа́ков, -е; *произв.* Я́ша, -о, Я́шко, -у.

Януа́рій, -иевич, -иевна и -рье́вич, -ревна; *разг.* Ану́рій; *стар.* Ианнуа́рій Януа́рій, -ію, Януа́рійович, Януа́рійвна; *разг.* Январ, -е, Януа́р, -е.

Яропо́лк, -ович, -овна; *произв.* Я́ра Яропо́лк, -у, Яропо́лкович, Яропо́лківна; *произв.* Я́рко, -у.

Яросла́в, -ович, -овна и -ич, -на; *произв.* Сла́ва, Я́ра Яросла́в, -е, Яросла́вович, Яросла́вівна; *произв.* Сла́ва, -о, Славко́, -у, Я́рко, -у.

Яросла́ва; *произв.* Ро́ся, Сла́ва Яросла́ва, -о; *произв.* Яро́ся, -ю, Сла́ва, -о.